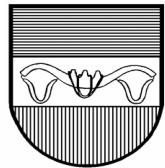


GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

I-39010 Vöran, Dorfplatz 1



COMUNE DI VERANO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

I-39010 Verano, Piazza Paese 1

Verordnung zur Festlegung der qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden

Regolamento di disciplina dei criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani

genehmigt mit Ratsbeschluss
Nr. 41 vom 27.09.2012

approvato con delibera consiliare
n. 41 del 27.09.2012

Artikel 1 – Rechtsquellen

1. Die gegenständliche Verordnung legt im Sinne des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und des Beschlusses der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 die qualitativen und quantitativen Kriterien fest, aufgrund welcher die nicht gefährlichen Sonderabfälle dem Hausmüll gleichzustellen sind.

Artikel 2 – Sammeldienst auf privatem Grund für einzelne Private

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung auf privatem Grund wie etwa über den Privaten zur Verfügung gestellte Container bzw. Presscontainer erfolgt.

2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung einer Konvention gemäß Anhang A sind die im Anhang 1 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche auf privatem Grund abgeholt werden, dem Hausmüll gleichgestellt.

3. Die Konvention gemäß Anhang A wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterschrieben. Mittels Ausschussbeschluss kann die Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit dem Sammeldienst beauftragt wurden.

4. Die Konvention gemäß Anhang A hat keine Fälligkeit und kann abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern (Anhang 1) erforderlich sind.

Artikel 3 – An den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angelieferte Abfälle

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung am Recyclinghof oder am Wertstoffzentrum erfolgt.

2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung einer Konvention gemäß Anhang B sind die im Anhang 2 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche direkt an den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, dem Hausmüll gleichgestellt.

3. Die Konvention gemäß Anhang B wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterschrieben. Mittels Ausschussbeschluss kann die Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit der Führung der Sammelstelle beauftragt wurden.

4. Die Konvention gemäß Anhang B hat keine Fälligkeit und kann abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern (Anhang 2) erforderlich sind.

5. Die Vereinbarung gemäß Anhang B ist für die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die von Unternehmen an den Recyclinghof bzw. an das

Articolo 1 – Fonti giuridiche

1. Il presente regolamento disciplina ai sensi della Legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 e della deliberazione della Giunta provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813 i criteri qualitativi e quantitativi sulla base dei quali i rifiuti speciali non pericolosi sono assimilati ai rifiuti urbani.

Articolo 2 – Servizio di raccolta su suolo privato per singoli privati

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani qualora la raccolta avvenga su suolo privato come per esempio a mezzo di container o presse messi a disposizione di privati

2. Previa sottoscrizione di una convenzione ai sensi dell'allegato A i rifiuti speciali non pericolosi di cui all'allegato 1 raccolti su suolo privato sono equiparati ai rifiuti urbani.

3. La convenzione ai sensi dell'allegato A viene sottoscritta fra Comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sottoscrizione della convenzione può essere delegata anche alla Comunità comprensoriale o ad un altro soggetto incaricato con il servizio di raccolta.

4. La convenzione ai sensi dell'allegato A non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità di cambiamenti nell'elenco dei codici rifiuto (allegato 1)

Articolo 3 – Rifiuti consegnati al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali.

2. Previa sottoscrizione di una convenzione ai sensi dell'allegato B i rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 2 direttamente conferiti al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali sono equiparati ai rifiuti urbani.

3. La convenzione ai sensi dell'allegato B è sottoscritta fra comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sottoscrizione della convenzione può essere delegata alla Comunità comprensoriale o ad altro soggetto incaricato con la gestione del centro di raccolta.

4. La convenzione ai sensi dell'allegato B non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità di cambiamenti nell'elenco dei codici rifiuto (allegato 2).

5. La convenzione ai sensi dell'allegato B non è necessaria per i rifiuti speciali non pericolosi conferiti al centro di riciclaggio o centro di

Wertstoffzentrum angeliefert werden, nicht notwendig, sofern diese Unternehmen einem Wirtschaftsverband angehören, der das Abkommen gemäß Anhang C unterzeichnet hat.

Artikel 4 – Abfälle, die der Verwertung zugeführt werden

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung der Abfälle mittels öffentlichem Dienst erfolgt und die Abfälle der Verwertung zugeführt werden (z.B. Glockensysteme, Tür-zu-Tür-Sammlungen).
2. Die im Anhang 3 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt.

Artikel 5 – Abfälle, die der Entsorgung zugeführt werden

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung mittels öffentlicher Sammlung erfolgt und die Abfälle im Rahmen der eigenen Tätigkeit erzeugt und der Entsorgung zugeführt werden.
2. Die im Anhang 4 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt. Die darin festgelegte Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, um bis zu 10% erhöht werden.

Artikel 6 – Abfälle der Kategorien EAK 190801, EAK 190802 und EAK 19212

1. Die nicht gefährlichen Sonderabfälle „*Sieb- und Rechenrückstände*“, „*Sandfangrückstände*“, „*Abfälle aus der mechanischen Behandlung von Abfällen*“ (EAK 190801, EAK 190802 und EAK 191212) sind dem Hausmüll gleichgestellt, wenn sie von öffentlichen Anlagen produziert und über die öffentliche Restmüllsammlung erfasst werden oder im Sinne der CONAI-Vereinbarungen bei der Sortierung und dem Recycling von Verpackungsmaterialien anfallen.

Artikel 7 – Ausnahmen

1. Das Landesamt für Abfallwirtschaft kann in Ausnahmefällen Kriterien genehmigen, welche von der Regelung laut Beschluss der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 abweichen. Die diesbezügliche Ermächtigung bildet integrierenden Bestandteil dieser Gemeindeverordnung.

Artikel 8 – Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt mit 1. Jänner 2012 in Kraft.

recupero dalle imprese appartenenti alle associazioni di categoria firmatarie dell'accordo di cui al modello allegato C.

Articolo 4 – Rifiuti avviati al recupero

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta dei rifiuti avvenga con servizio pubblico e i rifiuti siano avviati a recupero (per esempio con sistemi a campana, raccolte porta a porta).
2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 3 sono equiparati ai rifiuti urbani.

Articolo 5 – Rifiuti avviati allo smaltimento

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga attraverso raccolta pubblica e i rifiuti prodotti esclusivamente nell'ambito dell'attività siano avviati allo smaltimento.
2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 4 sono equiparati ai rifiuti urbani. Le quantità ivi indicate possono essere aumentate fino al 10% per tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.

Articolo 6 – Rifiuti delle categorie CER 190801, CER 190802 e CER 19212

1. I rifiuti speciali non pericolosi „*vaglio*“; „*rifiuti dell'eliminazione della sabbia*“ e „*rifiuti prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti*“ (CER 190801, CER 190802 e CER 191212) sono equiparati ai rifiuti urbani, qualora siano prodotti da impianti pubblici e raccolti dal servizio pubblico di raccolta o se ai sensi delle convenzioni CONAI derivano dalla selezione e/o dal riciclo di imballaggi.

Articolo 7 – Eccezioni

1. L'ufficio gestione rifiuti può autorizzare criteri di assimilazione in deroga alla deliberazione della Giunta Provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813. La relativa autorizzazione è parte integrante del presente regolamento comunale.

Articolo 8 – Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore il 1 gennaio 2012.

2. Mit dem selben Datum ist die Regelung laut Artikel 6 und Anlage B) der Verordnung zum Müllentsorgungsdienst genehmigt mit Beschluss vom 05.021996, Nr. 8 und ff. Änderungen aufgehoben.

2. Con la stessa data è abrogata la disciplina di cui all'articolo 6 e allegato B) del regolamento sul servizio smaltimento rifiuti approvato con deliberazione del 05.021996, n. 8 e segg. Modifiche.

Anlage 1 - Allegato 1

| | Abfallbeschreibung | Descrizione Rifiuto |
|--------------|--|---|
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 01 | Verpackungen aus Papier und Pappe | imballaggi in carte e cartone |
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | imballaggi in plastica |
| 15 01 03 | Verpackungen aus Holz | imballaggi in legno |
| 15 01 04 | Verpackungen aus Metall | imballaggi metallici |
| 15 01 05 | Verbundverpackungen | imballaggi in materiali composti |
| 15 01 06 | gemischte Verpackungen | imballaggi in materiali misti |
| 15 01 07 | Verpackungen aus Glas | imballaggi in vetro |
| 15 01 09 | Verpackungen aus Textilien | imballaggi in materia tessile |
| 15 02 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi |
| 15 02 03 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02 |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01) | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01) |
| 20 01 01 | Papier und Pappe/Karton | carta e cartone |
| 20 01 02 | Glas | vetro |
| 20 01 08 | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | rifiuti biodegradabili di cucine e mense |
| 20 01 10 | Bekleidung | abbigliamento |
| 20 01 11 | Textilien | prodotti tessili |
| 20 01 25 | Speiseöle und -fette | oli e grassi alimentari |
| 20 01 28 | Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunsthärze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen | vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27 |
| 20 01 30 | Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen | detergenti diversi di quelli di cui alla voce 20 01 29 |
| 20 10 32 | Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen | medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31 |
| 20 10 34 | Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen | batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33 |
| 20 01 36 | gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 | apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35 |
| 20 01 38 | Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt | legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37 |
| 20 01 39 | Kunststoffe | plastica |
| 20 01 40 | Metalle | metallo |
| 20 01 41 | Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen | rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere |
| 20 01 99 | sonstige Fraktionen a. n. g. | altre frazioni non specificate altrimenti |
| 20 02 | Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle) | rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri) |
| 20 02 01 | kompostierbare Abfälle | rifiuti biodegradabili |
| 20 02 02 | Boden und Steine | terra e roccia |
| 20 02 03 | andere nicht biologisch abbaubare Abfälle | altri rifiuti non biodegradabili |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | altri rifiuti urbani |
| 20 03 01 | gemischte Siedlungsabfälle | rifiuti urbani non differenziati |
| 20 03 02 | Marktabfälle | rifiuti dei mercati |
| 20 03 03 | Straßenkehricht | residui della pulizia stradale |
| 20 03 04 | Fäkalenschlamm | fanghi delle fosse settiche |
| 20 03 06 | Abfälle aus der Kanalreinigung | rifiuti della pulizia delle fognature |
| 20 03 07 | Sperrmüll | rifiuti ingombranti |
| 20 03 99 | Siedlungsabfälle a. n. g. | rifiuti urbani non specificati altrimenti |

Anlage 2 - Allegato 2

| | Abfallbeschreibung | Menge / Quantità | Descrizione Rifiuto |
|--------------|--|--|---|
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | | Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 01 | Verpackungen aus Papier und Pappe | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in carte e cartone |
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in plastica |
| 15 01 03 | Verpackungen aus Holz | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in legno |
| 15 01 04 | Verpackungen aus Metall | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi metallici |
| 15 01 05 | Verbundverpackungen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in materiali composti |
| 15 01 06 | gemischte Verpackungen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in materiali misti |
| 15 01 07 | Verpackungen aus Glas | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in vetro |
| 15 01 09 | Verpackungen aus Textilien | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | imballaggi in materia tessile |
| 15 02 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung | | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi |
| 15 02 03 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02 |
| 17 01 | Beton, Ziegel, Fliesen und Keramik | | cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche |
| 17 01 01 | Beton | 1m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno | cemento |
| 17 01 02 | Ziegel | 1m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno | mattoni |
| 17 01 03 | Fliesen, Ziegel und Keramik | 1m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno | mattonelle e ceramiche |
| 17 01 07 | Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen | 1m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno | miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06 |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01) | | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01) |
| 20 01 01 | Papier und Pappe/Karton | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | carta e cartone |
| 20 01 02 | Glas | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | vetro |
| 20 01 08 | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti biodegradabili di cucine e mense |
| 20 01 10 | Bekleidung | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | abbigliamento |
| 20 01 11 | Textilien | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | prodotti tessili |
| 20 01 25 | Speiseöle und -fette | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | oli e grassi alimentari |
| 20 01 28 | Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunsthärze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27 |
| 20 01 30 | Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | detergenti diversi di quelli di cui alla voce 20 01 29 |
| 20 10 32 | Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131 |
| 20 10 34 | Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33 |
| 20 01 36 | gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35 |
| 20 01 38 | Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37 |
| 20 01 39 | Kunststoffe | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | plastica |

| | | | |
|--------------|--|--|--|
| 20 01 40 | Metalle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | metallo |
| 20 01 41 | Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere |
| 20 01 99 | sonstige Fraktionen a. n. g. | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | altre frazioni non specificate altrimenti |
| 20 02 | Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle) | | rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri) |
| 20 02 01 | kompostierbare Abfälle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti biodegradabili |
| 20 02 02 | Boden und Steine | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | terra e roccia |
| 20 02 03 | andere nicht biologisch abbaubare Abfälle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | altri rifiuti non biodegradabili |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | | altri rifiuti urbani |
| 20 03 01 | gemischte Siedlungsabfälle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti urbani non differenziati |
| 20 03 02 | Marktabfälle | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti dei mercati |
| 20 03 03 | Straßenkehricht | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | residui della pulizia stradale |
| 20 03 04 | Fäkalschlamm | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | fanghi delle fosse settiche |
| 20 03 06 | Abfälle aus der Kanalreinigung | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti della pulizia delle fognature |
| 20 03 07 | Sperrmüll | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti ingombranti |
| 20 03 99 | Siedlungsabfälle a. n. g. | 5m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno | rifiuti urbani non specificati altrimenti |

Anlage 3 - Allegato 3

| | Abfallbeschreibung | Descrizione Rifiuto |
|--------------|--|---|
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 01 | Verpackungen aus Papier und Pappe | imballaggi in carte e cartone |
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | imballaggi in plastica |
| 15 01 03 | Verpackungen aus Holz | imballaggi in legno |
| 15 01 04 | Verpackungen aus Metall | imballaggi metallici |
| 15 01 05 | Verbundverpackungen | imballaggi in materiali composti |
| 15 01 06 | gemischte Verpackungen | imballaggi in materiali misti |
| 15 01 07 | Verpackungen aus Glas | imballaggi in vetro |
| 15 01 09 | Verpackungen aus Textilien | imballaggi in materia tessile |
| 15 02 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi |
| 15 02 03 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02 |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01) | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01) |
| 20 01 01 | Papier und Pappe/Karton | carta e cartone |
| 20 01 02 | Glas | vetro |
| 20 01 08 | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | rifiuti biodegradabili di cucine e mense |
| 20 01 10 | Bekleidung | abbigliamento |
| 20 01 11 | Textilien | prodotti tessili |
| 20 01 25 | Speiseöle und -fette | oli e grassi alimentari |
| 20 01 28 | Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunsthärze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen | vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27 |
| 20 01 30 | Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen | detergenti diversi di quelli di cui alla voce 20 01 29 |
| 20 10 32 | Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen | medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31 |
| 20 10 34 | Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen | batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33 |
| 20 01 36 | gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 | apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35 |
| 20 01 38 | Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt | legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37 |
| 20 01 39 | Kunststoffe | plastica |
| 20 01 40 | Metalle | metallo |
| 20 01 41 | Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen | rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere |
| 20 01 99 | sonstige Fraktionen a. n. g. | altre frazioni non specificate altrimenti |
| 20 02 | Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle) | rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri) |
| 20 02 01 | kompostierbare Abfälle | rifiuti biodegradabili |
| 20 02 02 | Boden und Steine | terra e roccia |

| | | |
|--------------|---|---|
| 20 02 03 | andere nicht biologisch abbaubare Abfälle | altri rifiuti non biodegradabili |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | altri rifiuti urbani |
| 20 03 01 | gemischte Siedlungsabfälle | rifiuti urbani non differenziati |
| 20 03 02 | Marktabfälle | rifiuti dei mercati |
| 20 03 03 | Straßenkehricht | residui della pulizia stradale |
| 20 03 04 | Fäkalschlamm | fanghi delle fosse settiche |
| 20 03 06 | Abfälle aus der Kanalreinigung | rifiuti della pulizia delle fognature |
| 20 03 07 | Sperrmüll | rifiuti ingombranti |
| 20 03 99 | Siedlungsabfälle a. n. g. | rifiuti urbani non specificati altrimenti |

Anlage 4 - Allegato 4

| | Abfallbeschreibung | Menge / Quantità | Descrizione Rifiuto |
|--------------|--|-------------------------|--|
| 01 04 | Abfälle aus der physikalischen und chemischen Weiterverarbeitung von nichtmetallhaltigen Bodenschätzten | | rifiuti prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali non metalliferi |
| 01 04 13 | Abfälle aus Steinmetz- und -sägearbeiten mit Ausnahme derjenigen, die unter 01 04 07 fallen | | rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 01 04 07 |
| 02 01 | Abfälle aus Landwirtschaft, Gartenbau, Teichwirtschaft, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei | | rifiuti prodotti da agricoltura, orticoltura, acquicoltura, selvicoltura, caccia e pesca |
| 02 01 02 | Schlämme von Wasch- und Reinigungsvorgängen | | fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia |
| 02 01 04 | Kunststoffabfälle (ohne Verpackungen) | | rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi) |
| 02 01 09 | Abfälle von Chemikalien für die Landwirtschaft mit Ausnahme derjenigen, die unter 02 01 08 fallen | | rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 02 01 08 |
| 02 01 10 | Metallabfälle | | rifiuti metallici |
| 02 02 | Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Fleisch, Fisch und anderen Nahrungsmitteln tierischen Ursprungs | | rifiuti della preparazione e del trattamento di carne, pesce ed altri alimenti di origine animale |
| 02 02 03 | für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe | | scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione |
| 02 03 | Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Obst, Gemüse, Getreide, Speiseölen, Kakao, Kaffee, Tee und Tabak, aus der Konservenherstellung, der Herstellung von Hefe und Hefeextrakt sowie der Zubereitung und Fermentierung von Melasse | | rifiuti della preparazione e del trattamento di frutta, verdura, cereali, oli alimentari, cacao, caffè, té e tabacco; della produzione di conserve alimentari; della produzione di lievito ed estratto di lievito; della preparazione e fermentazione di melassa |
| 02 03 04 | für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe | | scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione |
| 02 05 | Abfälle aus der Milchverarbeitung | | rifiuti dell'industria lattiero-casearia |
| 02 05 01 | für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe | | scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione |
| 02 06 | Abfälle aus der Herstellung von Back- und Süßwaren | | rifiuti dell'industria dolciaria e della panificazione |
| 02 06 01 | für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe | | scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione |
| 02 07 | Abfälle aus der Herstellung von alkoholischen und alkoholfreien Getränken (ohne Kaffee, Tee und Kakao) | | rifiuti della produzione di bevande alcoliche ed analcoliche (tranne caffé, té e cacao) |
| 02 07 01 | Abfälle aus der Wäsche, Reinigung und mechanischen Zerkleinerung des Rohmaterials | | rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima |
| 02 07 02 | Abfälle aus der Alkoholdistillation | | rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche |
| 02 07 04 | für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe | | scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione |
| 06 03 | Abfälle aus HZVA von Salzen, Salzlösungen und Metalloxiden | | rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di sali, loro soluzioni e ossidi metallici |
| 06 03 14 | feste Salze und Lösungen mit Ausnahme derjenigen, die unter 06 03 11 und 06 03 13 fallen | | sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13 |
| 07 02 | Abfälle aus HZVA von Kunststoffen, synthetischem Gummi und Kunstfasern | | rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso (PFFU) di plastiche, gomme sintetiche e fibre artificiali |
| 07 02 17 | siliconhaltige Abfälle, andere als die in 07 02 16 genannten | | rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 07 02 16 |
| 08 03 | Abfälle aus HZVA von Druckfarben | | rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa |
| 08 03 18 | Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen | | toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17 |
| 09 01 | Abfälle aus der fotografischen Industrie | | rifiuti dell'industria fotografica |
| 09 01 07 | Filme und fotografische Papiere, die Silber oder Silerverbindungen enthalten | | carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento |
| 09 01 08 | Filme und fotografische Papiere, die kein Silber oder Silerverbindungen enthalten | | carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento |
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | | Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |

| | | | |
|--------------|---|--|---|
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | | imballaggi in plastica |
| 15 02 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung | | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi |
| 15 02 03 | Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen | | assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02 |
| 16 01 | Altfahrzeuge verschiedener Verkehrsträger (einschließlich mobiler Maschinen) und Abfälle aus der Demontage von Altfahrzeugen sowie der Fahrzeugwartung (außer 13, 14, 16 06 und 16 08) | | veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le machine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08) |
| 16 01 03 | Altreifen | | pneumatici fuori uso |
| 16 03 | Fehlchargen und ungebrauchte Erzeugnisse | | prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati |
| 16 03 04 | anorganische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 16 03 03 fallen | | rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 03 |
| 16 03 06 | organische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 16 03 05 fallen | | rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 05 |
| 17 06 | Dämmmaterial und asbesthaltige Baustoffe | | materiali isolanti e materiali da costruzione contenenti amianto |
| 17 06 04 | Dämmmaterial mit Ausnahme desjenigen das unter 17 06 01 und 17 06 03 fallen | | materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03 |
| 17 08 | Baustoffe auf Gipsbasis | | materiali da costruzione a base di gesso |
| 17 08 02 | Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme derjenigen die unter 17 08 01 fallen | | materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01 |
| 19 08 | Abfälle aus Abwasserbehandlungsanlagen a. n. g. | | rifiuti prodotti dagli impianti per il trattamento delle acque reflue, non specificati altrimenti |
| 19 08 01 | Sieb- und Rechenrückstände | | vaglio |
| 19 08 02 | Sandfangrückstände | | rifiuti dell'eliminazione della sabbia |
| 19 12 | Abfälle aus der mechanischen Behandlung von Abfällen (z.B. Sortieren, Zerkleinern, Verdichten) | | rifiuti prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti (ad esempio selezione, tritazione) |
| 19 12 12 | sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen die unter 19 12 11 fallen | | altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 19 12 11 |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01) | | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01) |
| 20 01 28 | Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstrarze mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 27 fallen | | vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27 |
| 20 01 30 | Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 29 fallen | | detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29 |
| 20 01 32 | Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 31 fallen | | medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31 |
| 20 01 34 | Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 33 fallen | | batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33 |
| 20 01 41 | Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen | | rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | | altri rifiuti urbani |
| 20 03 01 | gemischte Siedlungsabfälle | | rifiuti urbani non differenziati |
| 20 03 02 | Marktabfälle | | rifiuti dei mercati |
| 20 03 03 | Straßenkehricht | | residui della pulizia stradale |
| 20 03 07 | Sperrmüll | | rifiuti ingombranti |

ABKOMMEN für die Sammlung von hausmüllähnlichen Sonderabfällen auf privatem Grund im Sinne des Art. 2, Absatz 1

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ Mwst. _____
Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort nachfolgend anfallenden Abfälle unterzeichnet:

Beschreibung:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____
Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammelsystem:
 container
 presscontainer
 anderes

DER KONVENTIONIERTE

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt festgelegt)

Allegato A

CONVENZIONE per la raccolta dei rifiuti assimilati agli urbani su suolo privato ai sensi dell'art. 2, comma 1
Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto
all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;
Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco
del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente
convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____
esercente l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per la raccolta presso il luogo di produzione situato in _____
dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____
Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):
tipologia di raccolta:
o container
o presscontainer
o altro

Il CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

Anlage B

ABKOMMEN für die Abgabe von hausmüllähnlichen Sonderabfällen am Recyclinghof der Gemeinde _____ im Sinne des Art. 2, Absatz 2

Nach Einsichtnahme in den Artikel 188 des GvD Nr. 152/2006

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Autonomen Provinz Bozen Nr. _____ vom _____, die gemäß L.G. 26. Mai 2006, Nr. 4 für den Betrieb des Recylinghofes in _____ - Straße _____ ausgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, welche am Recyclinghof abgegeben werden können, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ Mwst. _____
Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort anfallenden Abfälle an den Recyclinghof unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammelsystem:

- container
- presscontainer
- anderes

DER KONVENTIONIERTE

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt)

Allegato B

CONVENZIONE per il conferimento dei rifiuti assimilati agli urbani presso il centro di riciclaggio di ____ ai sensi dell'art. 2, comma 2

Visto l'art. 188 del Dlgs. n. 152/2006

Vista l'autorizzazione della Provincia di Bolzano nr. _____ del _____ ai sensi della legge provinciale
26 maggio 2006, n. 4 alla gestione del centro di riciclaggio sita in _____ Via _____;

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, ammesse nel centro di riciclaggio ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____
esercente l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per il conferimento presso il centro di riciclaggio dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____

Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

trasportato:

o in conto proprio - Iscrizione Albo Ambientale n° _____

IL CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

Anhang C

Abkommen für die Anlieferung von Abfällen an die Recyclinghöfe im Sinne des Art. 3, Abs. 5

Dieses Abkommen gilt für die Anlieferung der in den jeweiligen Bestimmungen (Ermächtigung der Verwertungs- und Entsorgungsanlage, Betriebsordnung, Gemeindemüllordnung und dgl.) angeführten Abfälle und unter den darin angeführten Bedingungen an die Recyclinghöfe:

Dies vorausgeschickt wird zwischen

dem Gemeindenverband _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel _____ Fax _____
Steuerkodex _____ MwSt. _____

und

dem Verband (Name oder Bezeichnung) _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel _____ Fax _____
Steuerkodex _____ MwSt. _____
Ausgeübte Tätigkeit _____

Das Abkommen ist nur gültig für die Anlieferung der nachfolgend aufgelisteten Abfälle, die innerhalb der Anlieferungsgemeinde erzeugt werden.

| | Abfallbeschreibung | Descrizione Rifiuto |
|--------------|---|--|
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 01 | Verpackungen aus Papier und Pappe | imballaggi in carte e cartone |
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | imballaggi in plastica |
| 15 01 03 | Verpackungen aus Holz | imballaggi in legno |
| 15 01 04 | Verpackungen aus Metall | imballaggi metallici |
| 15 01 07 | Verpackungen aus Glas | imballaggi in vetro |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01) | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01) |
| 20 01 01 | Papier und Pappe/Karton | carta e cartone |
| 20 01 02 | Glas | vetro |
| 20 01 08 | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | rifiuti biodegradabili di cucine e mense |
| 20 01 25 | Speiseöle und -fette | oli e grassi alimentari |
| 20 01 38 | Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt | legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37 |
| 20 01 39 | Kunststoffe | plastica |
| 20 01 40 | Metalle | metallo |
| 20 02 | Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle) | rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri) |
| 20 02 01 | kompostierbare Abfälle | rifiuti biodegradabili |
| 20 02 02 | Boden und Steine | terra e roccia |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | altri rifiuti urbani |
| 20 03 07 | Sperrmüll | rifiuti ingombranti |

Für die Anlieferung müssen die im Anhang 2 dieser Verordnung angeführten Mengen berücksichtigt werden.
Es dürfen nur die durch die eigene Tätigkeit erzeugten Abfälle angeliefert werden.

Für den Verband

Für den Gemeindenverband

Allegato C

Accordo per il conferimento dei rifiuti presso i centri di riciclaggio ai sensi dell'art. 3, comma 5

Questo accordo vale per il conferimento delle tipologie di rifiuto previsti nelle disposizioni correnti (Autorizzazione dell'impianto di recupero o smaltimento, regolamento dell'impianto, regolamento comunale, e similari) secondo le modalità ivi previste, presso i centri di riciclaggio:

Ciò premesso viene stipulata un accordo tra:

Il Consorzio dei Comuni _____
Nella persona del rappresentante legale _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap. _____ Tel. _____ Fax. _____
C.F. _____ P. IVA _____

e

La Associazione di Categoria _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap. _____ Tel. _____ Fax. _____
C.F. _____ P. IVA _____

L'accordo è valido solo per il conferimento dei rifiuti di cui alla seguente lista prodotti all'interno del comune di conferimento

| | Abfallbeschreibung | Descrizione Rifiuto |
|--------------|---|--|
| 15 01 | Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle) | Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 01 | Verpackungen aus Papier und Pappe | imballaggi in carte e cartone |
| 15 01 02 | Verpackungen aus Kunststoff | imballaggi in plastica |
| 15 01 03 | Verpackungen aus Holz | imballaggi in legno |
| 15 01 04 | Verpackungen aus Metall | imballaggi metallici |
| 15 01 07 | Verpackungen aus Glas | imballaggi in vetro |
| 20 01 | Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01) | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01) |
| 20 01 01 | Papier und Pappe/Karton | carta e cartone |
| 20 01 02 | Glas | vetro |
| 20 01 08 | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | rifiuti biodegradabili di cucine e mense |
| 20 01 25 | Speiseöle und -fette | oli e grassi alimentari |
| 20 01 38 | Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt | legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37 |
| 20 01 39 | Kunststoffe | plastica |
| 20 01 40 | Metalle | metallo |
| 20 02 | Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle) | rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri) |
| 20 02 01 | kompostierbare Abfälle | rifiuti biodegradabili |
| 20 02 02 | Boden und Steine | terra e roccia |
| 20 03 | Andere Siedlungsabfälle | altri rifiuti urbani |
| 20 03 07 | Sperrmüll | rifiuti ingombranti |

Per il conferimento devono essere rispettati i quantitativi di cui all'allegato 2 del presente regolamento. Sono ammessi al conferimento solo i rifiuti prodotti esclusivamente dalla propria attività.

L'associazione di Categoria

Il consorzio dei Comuni